



# **VOLLORE-VILLE**

## **Bulletin Municipal**



*12 avril 2019 : Fin des travaux extérieurs de l'église*

**Juillet 2019**

## Le mot du Maire

Entre le 22 juin 2018 et le 27 octobre 2018, il n'est pas tombé une goutte d'eau à Vollore ville. Dès l'automne, nous relevions des débits très bas à la sortie de tous nos captages, aux environs de 90 l/mn pour ceux du bourg. Dès l'été, nous avons fermé l'ensemble de nos fontaines publiques. Cette mesure a réduit la consommation et permis le remplissage des réservoirs. Mais nous ne pouvions augmenter la production. Pendant les vacances entre Noël et le jour de l'An, l'eau a manqué aux habitants de Chossières. Une ou deux fuites ont aggravé la situation, mais les débits des sources ne cessaient de diminuer. Depuis les châteaux d'eau baissent tous les week-ends et se complètent en semaine preuve qu'il ne s'agit pas d'un problème de fuite. Le lundi 1<sup>er</sup> juillet 2019 au matin le château d'eau de Chossière était vide, la pénurie s'est étendue jusqu'en aval du bourg. En visite sur place, nous avons avec les employés remarqué un écoulement en dehors du réceptacle d'un captage. De l'eau s'écoulait dans la maçonnerie et prenait le conduit du « trop plein ». En redirigeant ces eaux dans le réseau, nous avons gagné 25 l/mn.

La décision fut prise d'appeler des entreprises spécialisées dans la réalisation et l'entretien des captages. Nous avons découvert qu'en 2008/2009 lors des travaux de protection des captages, afin de poser une résine alimentaire d'étanchéification, une plaque percée d'un tuyau de 60 mm avait été posée devant le canal du captage. Des racines se sont installées derrière cette plaque et ont obstrué le tuyau. L'eau ne venait plus au captage mais s'infiltrait à travers les maçonneries. Nous avons décidé de casser cet ouvrage et sommes passés à 90 l/mn pour l'ensemble des deux captages. Les captages de Montbartoux auraient dû être refait à cette époque où les financements étaient plus favorables qu'aujourd'hui. Je lance aujourd'hui une procédure d'urgence, avec une délibération du conseil municipal, acceptée par la Préfecture, pour réaliser les travaux de reprise d'un des deux puits en refaisant le captage (60 176.80 € HT). Pour réaliser ces travaux qui nécessite le passage d'une pelleuse de 35 T et 3.5 m de largeur, il nous faut créer une piste (21 120.00 € HT).

Les travaux devraient commencer le 15 juillet et se terminer avant le 15 août. Fin juillet – début août, le captage ne produira pas, nous devons recharger le réservoir de Chossière par des livraisons d'eau.

Je pense sincèrement que la reprise de ces captages nous préservera de la pénurie inéluctable aujourd'hui. Vous pourriez nous dire qu'il faille réaliser de nouveaux captages. Peut-être, nous allons faire des recherches mais la procédure d'autorisation est d'environ 24 mois.

La situation de manque d'eau est difficile à vivre. C'est notre responsabilité aujourd'hui d'assumer l'héritage d'un manque d'entretien et d'investissement.

Fin 2018, dans le bulletin municipal, nous parlions déjà de sécheresse et de manque d'eau. Madame la Préfète du PUY DE DOME a pris le 11 Avril un arrêté – tout à fait exceptionnel – de Vigilance Hydraulique, ce document est affiché en Mairie.

### Raisons de la situation actuelle

- Débits mesurés très faibles, baisse significative et prématurée.
- Pas de recharge notable des nappes en Automne et en Hiver. Niveaux bas ou très bas.
- Cumul pluviométrique déficitaire.
- Prévisions météo sans pluviométrie significative dans les prochains mois

C'est la situation de VOLLORE VILLE, comme pour l'ensemble du PUY DE DOME (et dans une grande partie de la France)

**Cet arrêté demande aux usagers de modérer leur consommation jusqu'au 30 Septembre 2019 avec sanctions pénales possibles en cas de non-respect.**

Dans notre commune, des sources qui alimentaient des particuliers depuis plus de 40 ans sans problèmes se sont complètement tarées et repartent parfois avec un débit très faible.

Nos agents sont vigilants en permanence sur cette question et ont pris des mesures (branchement d'un réservoir à l'autre lorsque cela est possible notamment) afin d'éviter des coupures intempestives.

Si dans ce contexte difficile, des fuites – liées à l'alternance sécheresse/mouillage qui agit sur les canalisations- se produisent, elles aggravent le problème.

Aussi il est impératif d'avoir connaissance d'éventuelles fuites le plus vite possible. L'implication de tous est nécessaire afin de prévenir la Mairie de toutes anomalies. Merci à toutes et à tous de votre vigilance.

**Le 05/07/2019 un nouvel arrêté a renforcé les mesures de limitation de la consommation d'eau.  
Informez-vous en Mairie**

Vous trouverez dans les pages centrales de ce bulletin, les principales informations relatives à nos quatre réseaux d'eau potable et nos huit captages.

Nous continuons notre effort d'investissement sur les deux réseaux les plus fragiles : Barry et le Bourg. Les appels d'offres ont été émis en avril, l'entreprise DAUPHIN TP est la « mieux disante » sur les deux consultations et retenue pour réaliser ces chantiers importants

Les travaux débuteront en septembre, ils entraineront des gênes à la circulation entre le camping et le cimetière via les tennis. Nous espérons terminer rapidement cette tranche de travaux afin de réaliser l'ensemble du bourg en 2020. Nous serons alors à l'abri de fuite sournoise sur le bourg ; des compteurs sectionaux par parties de réseaux nous permettront de détecter les fuites à l'avenir.

Si l'approvisionnement en eau nous cause beaucoup de soucis ponctuellement, il existe de nombreux sujets de satisfactions :

- Nos résultats 2018 de gestion des budgets communaux. Vous trouverez dans les pages suivantes les chiffres pour les différents budgets
- La fin sans problème financier ou technique du chantier de rénovation de l'église. Commencé en novembre 2012, les travaux viennent de se terminer en mars et l'inauguration a eu lieu le 12 avril (photo de couverture)

De nouvelles réalisations et de nouveaux équipements communaux ont été réalisés ce printemps :

- Verger, jardin, serre qui profiteront aux enfants de l'école. Nous lançons un appel à la participation des parents d'élèves dès la rentrée
- Terrain de pétanque, multisport et son container toilettes
- Garage municipal à la place de l'ancien « Garage de Vollore »
- Parking à l'entrée du bourg
- La nouvelle couverture des bâtiments du Camping des Plaines

Je souhaite la bienvenue au couple de nouveaux exploitants du camping du Grün de Chignore – Les Plaines. M et Mme Marchand.

**Bon été à tous !**

## FINANCES - BUDGETS

### **CA 2018 BUDGET GENERAL**

Mouvements	Fonctionnement	Investissement
Dépenses réalisées	460 539.72 €	865 774.37 €
Recettes réalisées	648 735.32 €	887 446.12 €
Exécution 2018	188 195.60 €	21 671.75 €
Report n-1	2 706.93 €	- 382.722,37 €
<b>Résultat de clôture 2018</b>	<b>190 902.53 €</b>	<b>- 361 050.62 €</b>

Dont un excédent de 10 902.53 € dans l'excédent global de fonctionnement pour le GSF de la forêt d'Aubusson. (aucune dépense en 2018)

#### **Affectation Résultats exercice 2018**

Excédent Fonctionnement → Recettes 1068 = 180 000.00 €

Déficit Investissement → Dépenses 001 : solde d'exécution investissement = 361 050.62 € (du au décalage de l'encaissement des subventions, de la TVA et de versement d'un emprunt de 134 000.00 €)

### **CA 2018 ASSAINISSEMENT**

Mouvements	Fonctionnement	Investissement
Dépenses réalisées	17 930.95 €	16 730.83 €
Recettes réalisées	23 965.92 €	11 072.00 €
Exécution 2018	6 034.97 €	-5 658.83 €
Report n-1	14 017.42 €	59 789.72 €
<b>Résultat de clôture 2018</b>	<b>20 052.39 €</b>	<b>54 130.89 €</b>

#### **Affectation Résultats exercice 2018**

Excédent fonctionnement → Recettes 002 = 20 052.39 €

Excédent Investissement → Recettes 001 = 54 130.89 €

### **CA 2018 EAU**

Mouvements	Fonctionnement	Investissement
Dépenses réalisées	110 567.24 €	75 166.80 €
Recettes réalisées	105 548.24 €	24 749.00 €
Exécution 2018	- 5 019.00 €	- 50 417.80 €
Report n-1	53 396.31 €	239.805,22 €
<b>Résultat de clôture 2018</b>	<b>48 377.31 €</b>	<b>189 387.42 €</b>

#### **Affectation Résultats exercice 2018**

Excédent fonctionnement → Recettes 002 = 48 377.31 €

Excédent Investissement → Recettes 001 – solde d'exécution = 189 387.42 €

Les comptes de gestion du receveur correspondent aux comptes administratifs de la commune et reprennent les mêmes résultats.

Les CA, Compte des Gestion et affectation de résultats sont adoptés à l'unanimité.

### **La Fiscalité : Vote des taxes**

Les taux d'imposition 2019 sont inchangés par rapport à 2018

Taxes	Bases d'imposition Prévisionnelles 2019	Taux	Produit attendu
Taxe d'Habitation	1 026 000 €	12.00 %	123 120 €
Taxe Foncière sur le Bâti	635 200 €	17.65 %	112 113 €
Taxe Foncière sur le Non Bâti	64 900 €	80.90 %	52 504 €
		<b>TOTAL</b>	<b>287 737 €</b>

## **Budget Primitif 2019 Budget Général**

Mouvements	Dépenses	Recettes
- Investissement	<b>1 407 559.00 €</b>	<b>1 407 559.00 €</b>
- Fonctionnement	<b>646 000.00 €</b>	<b>646 000.00 €</b>
<b>TOTAL</b>	<b>2 053 559.00 €</b>	<b>2 053 559.00 €</b>

### Les Dotations de l'Etat : Chapitre 74 :

Dotation Forfaitaire attendue = 118 685 € soit une baisse de 708 € par rapport à 2018 (119 393 €)

Dotation de Solidarité Rurale : 96 750 € dont DSR « cible » = 56 769 €

Dotation Nationale de Péréquation = 13 126 €

Dotation aux Elus = 3 030 €

FCTVA = 1 800.00 €

Autres dotations = 500.00 €

Etat - Compensation au titre exonérations TF = 7 524.00 €

Etat - Compensation au titre exonération TH = 9 390.00 €

Autres attributions et participations = 400.00 €

Total des Dotations de l'Etat : 251 205.00 €

### **Article 65548 : Autres Contributions**

**7 600.00 €**

Parc Livradois Forez 1 574.00 €

Syndicat Informatique Pays Thiernois (SEIPT) 3 659.00 €

SIVU de Cylindrage 1 400.00 €

EPF-SMAF –participation impôts fonciers 967.00 €

### **Article 657358 : Syndicat d'Electricité (SIEG) maintenance EP**

**3 500.00 €**

### **Article 657362 : CCAS**

**3 000.00 €**

### **Article 6574 : Subventions fonctionnement aux Associations**

**8 406.00 €**

AFLM Mucoviscidose 124.00 €

Ass. Le fil d'Ariane (ex La Source) 77.00 €

Comité des Fêtes 3 500.00 €

Sté de Musique St Maurice 3 000.00 €

Ecole Vollore-Ville (cadeaux Noël) 825.00 €

Les Grands Trails du Livradois Forez 200.00 €

Fonds Solidarité Logement 150.00 €

Concerts de Vollore 2 000.00 €

Réserve (divers) 1 000.00 €

### **Article 73921 : Attribution compensation CCTDM**

**-64 541.00 €**

Tous les budgets ont été votés à l'unanimité

## Opération SOLAIRE63

Vos toits ont du potentiel !

Savez-vous que si chaque Puydômois installait des panneaux photovoltaïques sur sa toiture, notre département produirait plus d'énergie qu'il n'en consomme !

Le Puy-de-Dôme bénéficie, en effet, d'un très bon taux d'ensoleillement. Installer des panneaux photovoltaïques permet de réaliser d'importantes économies sur sa facture d'électricité (20 à 45% en moyenne), de produire et de consommer sa propre électricité responsable, et donc de gagner en autonomie face aux fournisseurs d'électricité "classiques".

Partant de ce constat, le Conseil départemental a mis en place un cadastre solaire intitulé **Solaire 63**. Ce projet s'inscrit dans la démarche de transition énergétique et écologique entreprise par le Département depuis plusieurs années.

**Solaire 63** est une véritable cartographie des toitures du département, permettant à chaque Puydômois, **en quelques clics**, via une **plateforme web**, de connaître **avec une grande précision** le potentiel de production d'énergie solaire de son ou ses bâtiments.

Après avoir saisi votre adresse, vous pourrez voir si votre toiture peut accueillir des panneaux solaires et 3 solutions s'offrent alors à vous :

- vous pouvez vendre votre production d'électricité grâce à un contrat à un prix fixe établi sur 20 ans ;
- vous pouvez consommer l'électricité que vous produisez ;
- ou enfin vous pouvez produire de l'eau chaude avec vos panneaux solaires.

Cet outil, mis en place en collaboration avec la start-up In Sun We Trust, a pour objectif d'**aider les Puydômois à s'approprier cette énergie gratuite et infinie** pour limiter les émissions de carbone.

Solaire 63 n'est pas seulement un outil d'information et d'évaluation, il **offre un accompagnement gratuit sur mesure** pour construire un projet solaire adapté **aux besoins de chacun**. De plus, en privilégiant des installateurs locaux, référencés et certifiés, In Sun We Trust assure **la fiabilité des futures installations**.

Alors rendez-vous sur : <https://puy-de-dome.insunwetrust.solar> pour découvrir tout le potentiel de votre toiture !



# Solaire 63

**Mesurez le potentiel solaire de votre toiture en un clic !**

Le Conseil départemental du Puy-de-Dôme met à votre disposition un outil simple et pratique : le cadastre solaire, rendez-vous sur :

<https://puy-de-dome.insunwetrust.solar>



## ECHOS DE L'ECOLE

Pour inscrire les nouveaux élèves pour la rentrée 2019, veuillez contacter l'école au 04 73 53 71 68 afin de convenir d'un rendez-vous. A la rentrée, l'école fonctionnera sur un rythme de 4 jours.

Les élèves de CP/CE1/CE2/CM1/CM2 ont participé au Concert de Vollore le samedi 11 mai à 18H à l'église de Vollore-Ville (photo ci-dessous). Ce fut une grande réussite et un immense succès. Félicitations aux enseignants

La fête scolaire de fin d'année, s'est déroulée le mardi 18 juin à 18H à la salle Espace Chignore.

L'ensemble des personnels Enseignants et Atsem changent à la rentrée 2019/2020.

En effet, Madame Jeanton fait valoir ses droits à la retraite et les deux autres professeures des écoles ont obtenu des nominations dans d'autres écoles. Quant à l'Atsem elle est partie pour Augerolles et c'est une volloroise qui la remplace : Mme Isabelle Sarry venant de Vollore Montagne

Nous souhaitons une très bonne retraite à Madame Jeanton et la remercions pour son travail pendant 32 ans à la tête de notre école communale puis intercommunale

Merci !!!



## LE CIMETIERE

Le zérophyto, exigence légale, fait son chemin dans les allées du cimetière. Eliminer les pesticides permet de préserver la santé des habitants, les nappes phréatiques et l'environnement en général !

C'est pourquoi nous l'écrivons et nous le réécrivons : nous demandons à la population d'être compréhensive et patiente ! Laissons le temps aux allées du cimetière d'être enherbées convenablement pour un meilleur entretien.

Dans ce but, afin de faciliter le travail de nos employés municipaux, **nous vous demandons** :

- de ne pas déposer de jardinières devant les concessions,
- de ne pas planter dans les allées,
- d'utiliser les poubelles prévues à l'entrée de chaque cimetière. A ce sujet, il est formellement interdit de déposer des détritits au portillon de l'ancien cimetière côté « Chemin Saint-Maurice »,
- Concernant les vols ou déplacements d'objets funéraires, merci de respecter la douleur de chacun !

Nous vous rappelons que la reprise des concessions abandonnées est en cours.

MERCI DE VOTRE COMPREHENSION !

## LA BIBLIOTHEQUE

**Nouveauté à la bibliothèque** : Les personnes qui ont une déficience visuelle peuvent recevoir gratuitement chez elles des **livres audios**. Un de nos bénévoles peut passer vous voir pour vous expliquer le fonctionnement de ce service et vous pourrez choisir les livres ou les thèmes qui vous intéressent.

A la demande de certains usagers, les horaires du mercredi ont été ramenés à la tranche horaire de 14 h à 16 h.

Nous sommes à votre disposition pour vous commander les ouvrages qui vous intéressent, ainsi que toute suggestion pour améliorer les services de notre bibliothèque.

## SECRETARIAT

Bienvenue à Delphine Dageve domiciliée au Fraisse : secrétaire de mairie à Sauviat.

Elle réalise le complément d'heure de Joelle suite au départ de Christiane

## CONCERTS DE VOLLORE

Premier festival créé dans le Puy-de-Dôme en 1978, les *Concerts de Vollore* ne cesse de croître en notoriété et en fréquentation. Il anime 14 communes rurales du Forez, de la Communauté de Communes Thiers Dore et Montagne. Les touristes, français et étrangers, ainsi que les jeunes, y sont de plus en plus nombreux.

La programmation fait la part belle aux plus grands interprètes actuels de la musique classique et aux jeunes talents de notre région, mais elle s'ouvre également au jazz et aux musiques du monde.

Il est désormais possible de faire ses réservations en ligne ou auprès des bureaux d'information touristiques du Parc Livradois-Forez.

### La programmation 2019

Cette programmation, dans la continuité de la précédente par son programme varié et original, a la particularité de rassembler plusieurs artistes auvergnats, aujourd'hui reconnus internationalement.

7 JUILLET 2019 PN20 15 PL15 10	SAINT REMY SUR DUROLLE EGLISE	CHEUR LA CIGALE DE LYON
9 JUILLET PL 20 15	COURPIERE EGLISE	DUO SALQUE PEIRANI LE DUO ACCORDEON VIOLONCELLE LE PLUS PRESTIGIEUX ACTUEL AVEC DES TOURNEES MONDIALES
10 JUILLET PL 15 10	CHATEAU DE VOLLORE	CONCERT CONFERENCE FRANCOIS SALQUE
11 JUILLET PN 20 15 PL 15 10	SERMENTIZON EGLISE	TRIO FRANCOIS SALQUE PIERRE FOUCHENNERET LISE BERTHAUD UN DES PLUS GRANDS TRIO A CORDES ACTUEL
13 JUILLET PN 20 15 PL 15 10	SAINT AGATHE EGLISE	DUO LUPERCA VIOLONCELLE PIANO UN PREMIER ENREGISTEMENT ENCENSE PAR LES CRITIQUES
14 JUILLET PL 15 10	VOLLORE VILLE EGLISE	QUATUOR YAKO ET DANIELLE LAVAL JEUNES TALENTS ET GRANDE DAME DU PIANO AUX MULTIPLES ENREGISTEMENTS CHEZ LES PLUS BEAUX LABELS
14 JUILLET PL 20 15	VOLLORE VILLE CHATEAU	CONCERT DE GALA TRIO KARENINE PRIX DE L'ARD REPRESENTATIONS INTERNATIONALES
16 JUILLET PN 20 15 PL 15 10	ARCONSAT EGLISE	SERIOSI CELLI AND GUEST 6 VIOLONCELLISTES ISSUES DES PLUS GRANDES FORMATIONS FRANCAISES ET UNE SOPRANO
18 JUILLET PN 20 15 PL 15 10	VISCOMTAT SALLE	CECCARELI IMBERT MONBET MOIGNARD QUARTET DE JAZZ AU SOMMET AVEC LES PLUS GRANDS REPRESENTANTS DU JAZZ FRANÇAIS UNE SOIREE DE LEGENDE
20 JUILLET PN 20 15 PL 15 10	CHABRELOCHE SALLE	TOUMANIAN MEK QUATUOR DE MUSIQUE ARMENIENNE
21 JUILLET PN 20 15 PL 15 10	SAINT-VICTOR MONTVIANEIX EGLISE	QUATUOR WASSILY ISSUE DU CNSM DE LYON JEUNES TALENTS
23 JUILLET PN 20 15 PL 15 10	PALLADUC EGLISE	VANESSA WAGNER UNE DES PLUS PRESTIGIEUSES PIANISTES FRANCAISES
25 JUILLET PN 20 15 PL 15 10	VOLLORE MONTAGNE EGLISE	NOEMY WAYSFELD ET BLICK UNE VOIX SUBLIME JAZZY QUI PARCOURT LES PLUS GRANDES SCENES EUROPEENNES
27 JUILLET PN 20 15 PL 15 10	CELLES SUR DUROLLE	ENSEMBLE EL SOL PRESENTATION DE LEUR PREMIER CD FINANCE PAR LES CONCERTS DE VOLLORE
28 JUILLET PN 20 15 PL 15 10	THIERS EGLISE ST GENES	LE PARI DES BRETelles LE QUATUOR HERMES AVEC FELICIEN BRUT ET EDOUARD MACAREZ

## Association AVEC VOLLORE

L'association « Avec Vollore » a été créée en 2001 par Laurent Martin et Patrick Vorilhon, avec pour but premier d'attirer l'attention de la municipalité sur l'urgence à entreprendre des travaux de sauvegarde de l'Eglise qui était en passe de devenir une ruine.

Il a fallu attendre un changement de municipalité et de maire (Pierre Roze) pour que la prise de conscience se fasse et qu'enfin un projet sérieux de restauration soit soumis aux autorités administratives pour solliciter les subventions indispensables à la mise en œuvre du chantier.

Les travaux concernant la toiture et le gros œuvre ont commencé en 2013. Les constatations faites au fur et à mesure de leur progression ont confirmé, sans équivoque possible, le diagnostic initial qui avait été rendu : l'église était en danger et certaines parties étaient menacées d'écroulement dans un avenir proche. Le chantier a été long et complexe, mais il s'est déroulé sans incidents notables. Il vient de se terminer et nous en avons fait l'inauguration officielle le 12 avril 2019.

La commune, par la personne de son maire (et de son conseil municipal) a porté le projet, en a trouvé le financement et a suivi le déroulement de cette restauration.

Le montant total des travaux a été de 2 200 781 euros dont 1 970 808 (90%) répartis entre la DRAC (964 478 euros), le Conseil départemental (624 925 euros), le Conseil régional (285 122 euros), une subvention exceptionnelle de l'état (96 283 euros), la Fondation du patrimoine (15000 euros) et la commune. De son côté et depuis sa création, l'association « Avec Vollore », entre les cotisations de ses membres, les dons et les recettes de ses activités a recueilli près de 120 000 € et déjà financé la protection de la Vierge romane du XIème siècle, ainsi que la structure en bois mettant le public à l'abri des chutes de gravats. Nous avons déjà financé : 39 500 euros.

Nous allons financer : 30 000 euros pour la restauration du tableau du « Martyre de Saint Maurice » et la reprise d'une partie de la toiture de la salle Saint Maurice

Tout cela a été possible grâce à vous et à votre fidélité, par vos cotisations, vos dons et votre participation à nos activités : conférences, concerts, repas.

A ce point, il est à souligner l'implication sans faille des membres du conseil d'administration, des bénévoles qui ont assuré les permanences pour les visites de l'église en été, de ceux qui ont fait le ménage dans l'édifice à de nombreuses reprises, de celle qui a organisé les conférences d'été, et encore d'autres qui étaient toujours prêts à donner un coup de main pour les concerts et le repas.

**Une nouvelle phase de travaux s'ouvre maintenant. La restauration de l'intérieur de l'église peut être envisagée :** électricité, chauffage, décoration, revêtements muraux, peintures, boiseries, etc. ....

Le nouveau Conseil d'Administration portera ce nouveau projet et tous les membres de l'association seront avec elle pour l'aider et la soutenir.



# Le réseau d'Eau Potable Vollorois

## Présentation du réseau

La commune de Vollore Ville assure l'alimentation en eau potable de ses abonnés à partir des captages suivants :

- Montbartoux 1 ou Chignore Nord (code SISEAUX 63001180)
- Montbartoux 1 ou Chignore Sud (code SISEAUX 63001181)
- Fargevieille (code SISEAUX 63001182)
- Le Châtelet (code SISEAUX 63002984)
- Le Naud (code SISEAUX 63001183)
- La Cote (code SISEAUX 63000765)
- Chouvel (code SISEAUX 063469GG01)
- Chez Peyran (code SISEAUX 063310GG01).

Le réseau d'alimentation en eau potable de la commune de Vollore Ville est constitué de plusieurs sous-réseaux.

**Le sous-réseau de Montbartoux est alimenté par les deux captages de Montbartoux (1 et 2). Il dessert 16 villages et le Bourg de Vollore Ville à partir du réservoir de Montbartoux (100m<sup>3</sup>).**

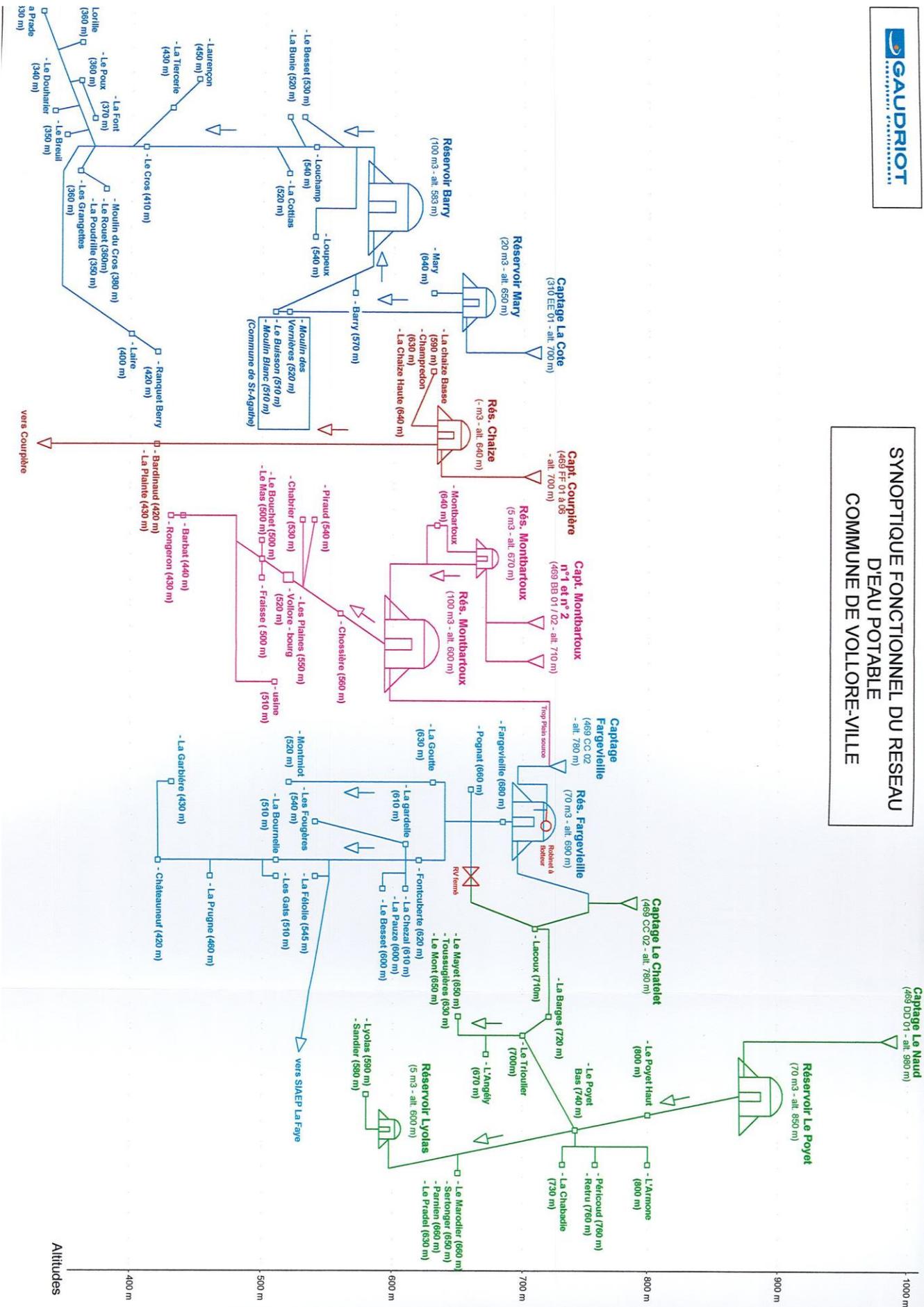
## Structuration du réseau d'eau potable

Le réseau communal compte 5 unités de distribution. (dont les caractéristiques sont les suivantes :

*NB : Une unité de distribution se définit comme une zone géographique desservie par une eau potable issue d'un unique ouvrage de tête (réservoir ou captage) alimenté par un ou plusieurs point de prélèvement. [La liste des unités de distribution](#) est donnée sur le site Internet de l'agence régionale de Santé.*

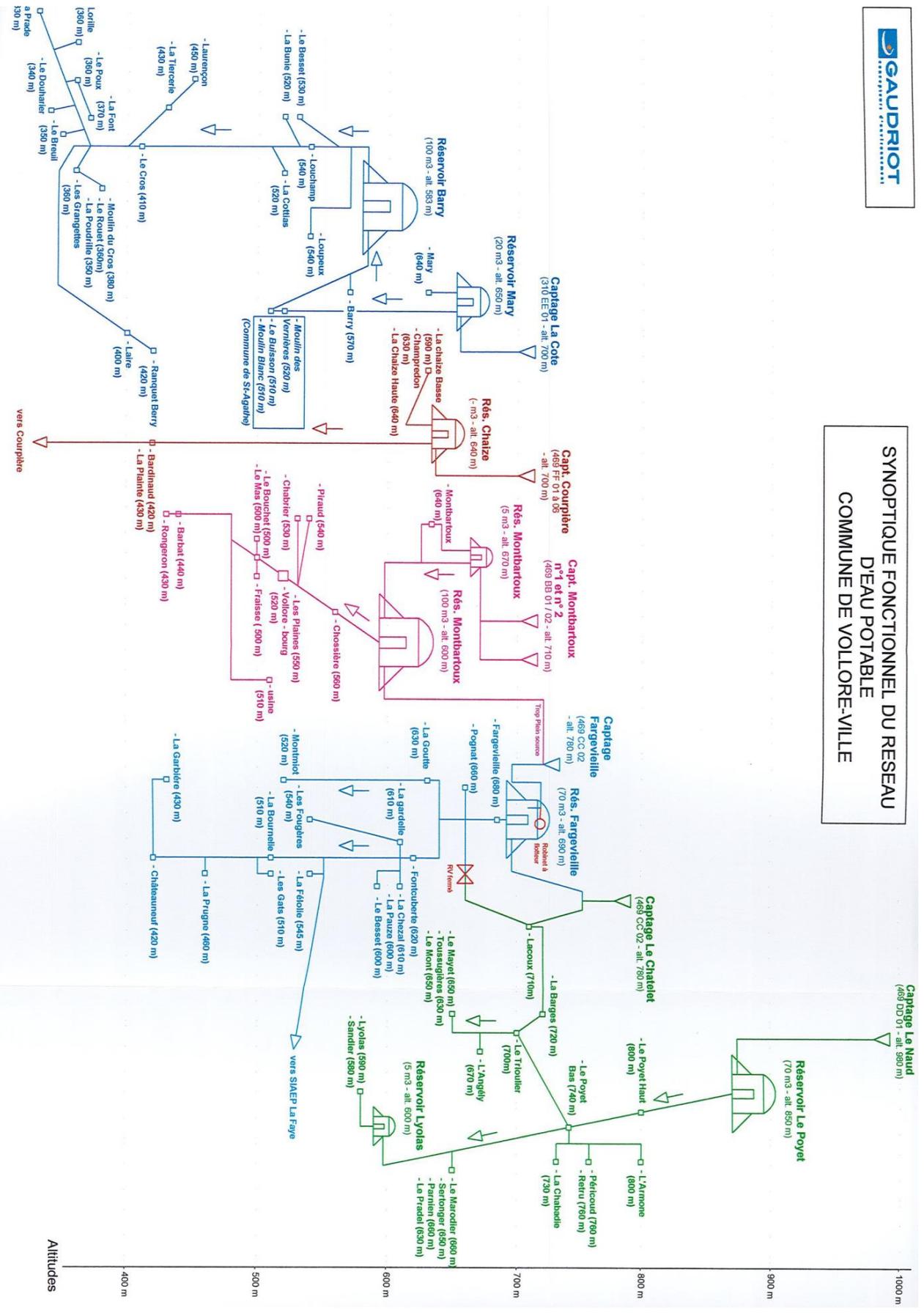
UD n°	Ressource	Ouvrage de tête	Zone desservie
1	Le Chatelet + Fargevieille	Fargevieille	La Bournelie – La Gardelle
2	Le Chatelet	Fargevieille	Le Mayet
3	Le Naud – Le Chouvel	Le Poyet Haut	Le Pradel Lyolas
4	La Cotte	Marry - Barry	Lorille Le Douharier
5	Montbartoux 1 et 2 + Fargevieille	Chossières	Le bourg

**SYNOPTIQUE FONCTIONNEL DU RESEAU  
D'EAU POTABLE  
COMMUNE DE VOLLORE-VILLE**

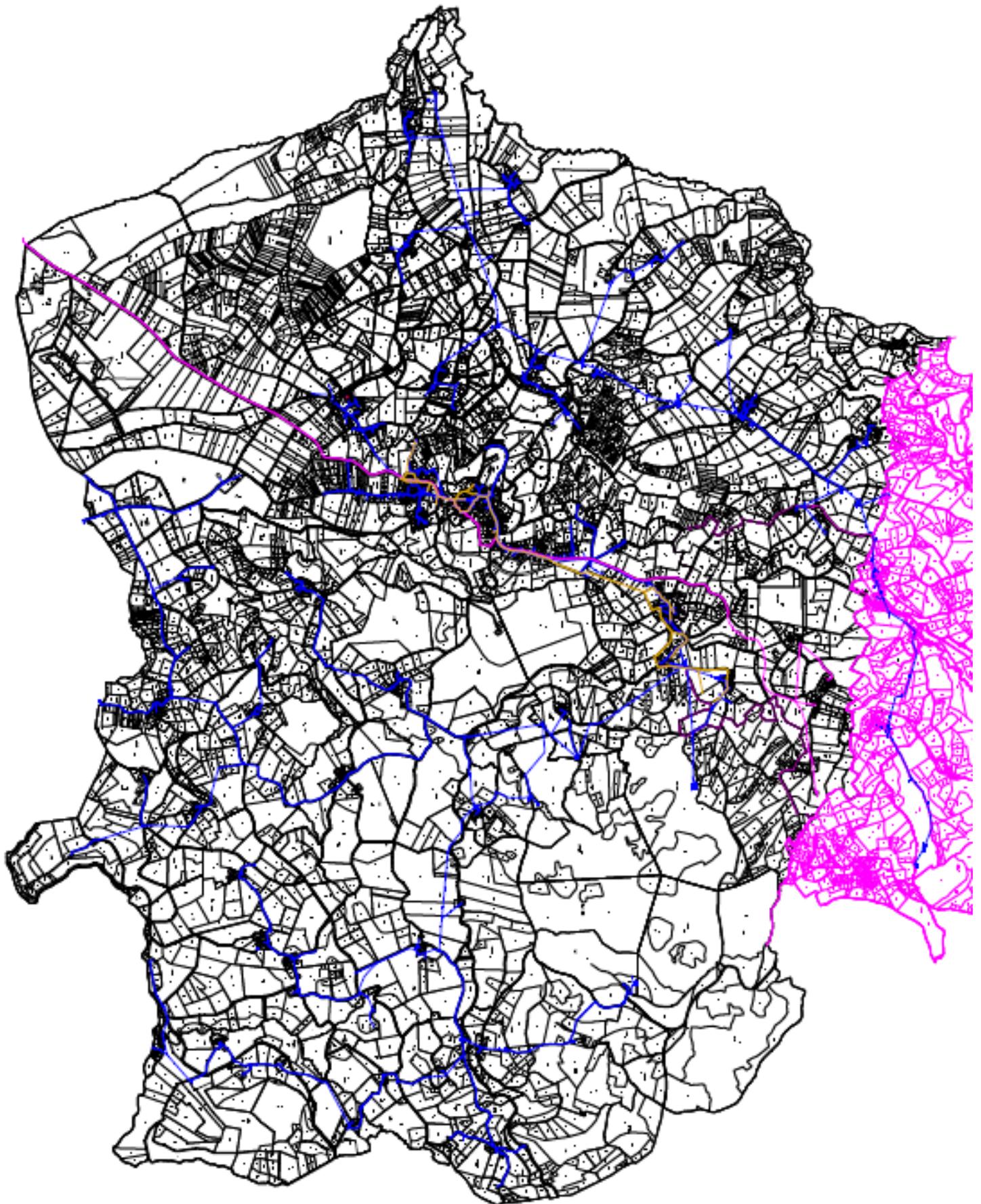


Altitudes

**SYNOPTIQUE FONCTIONNEL DU RESEAU  
D'EAU POTABLE  
COMMUNE DE VOLLORE-VILLE**



# Plan des réseaux



## LES SENIORS FACE AUX RISQUES DE DELINQUANCE

- Ne pas rester isolé chez soi, en participant à la vie associative, en gardant votre téléphone à proximité avec une liste de tous les numéros utiles en cas d'urgence.
- **Quelques gestes de prudence :**
  - . fermez à clé votre maison, même lorsque vous êtes à l'intérieur, et ne laissez pas les clés sur la porte,
  - . confiez vos clés à une personne de confiance,
  - . évitez de laisser les fenêtres du rez de chaussée ouvertes la nuit,
  - . faites installer sur votre porte un œilleton ou un entrebâilleur,
  - . n'inscrivez que votre NOM sur la boîte aux lettres
- **A l'extérieur :**
  - . ne transportez pas de grosses sommes d'argent,
  - . faites vous accompagner pour faire des retraites d'argent,
  - . évitez les lieux sombres et isolés,
  - . tenez votre sac fermé en bandoulière du côté opposé à la chaussée.
- **Une visite à domicile :**
  - . n'ouvrez pas la porte si vous ne connaissez pas la personne,
  - . si la personne se présente sans rendez-vous comme agent du gaz ou de l'électricité, demandez lui sa carte professionnelle.

N° utiles :      **URGENCE 112**

**POMPIERS 18**

**SAMU 15**

Carte de crédit perdue ou volée : 0 892 705 705

Opposition chéquier : 0 892 683 208

### LES DANGERS D'INTERNET

- . Ne donnez jamais votre code d'accès ou votre n° de carte bancaire à une société ou une administration
  - . Ne répondez jamais à une personne qui vous demande de l'argent
  - . Installez un logiciel anti-virus
  - . Réalisez vos achats uniquement sur les sites de confiance
  - . Si vous êtes victimes d'une escroquerie sur Internet, appelez en priorité votre banque et déposez une plainte à la gendarmerie. En cas d'urgence contactez le 17.
- Pour plus d'informations, consulter le site : [www.gendarmerie.interieur.gouv.fr](http://www.gendarmerie.interieur.gouv.fr)

### LES CAUSERIES VOLLOROISES

- Lundi 8 juillet, « *Les monuments aux morts de Paris et de province* » par Michel Passalacqua avec la collaboration de Françoise Valenty et « *le cimetière Saint-Jean de Thiers* » par Michel Sablonnière
- Lundi 22 juillet, « *Voyage avec un âne dans les Cévennes* » et *différentes animations volloroises et régionales* filmées par Louis Pireyre
- Lundi 5 août, « *Autour d'Henri Pourrat* », spectacle de M. Soumillard, en partenariat avec la Société des Amis d'Henri Pourrat
- Lundi 19 août, « *La guirlande de Julie ou les fleurs ont la parole* » par Michel Passalacqua, avec la participation d'Aimé Pocris.

Ces manifestations se dérouleront à l'Espace Chignore, à 20 h 30. Elles sont ouvertes à tous et la participation en faveur de la restauration de l'église est libre.

A cette occasion, seront mis en vente des livres au profit de la bibliothèque municipale

## MOMENTS DE VIE VOLLOROISE

### Commémorations au monument aux morts



Merci aux anciens combattants et à leur Président  
Merci à la saint Maurice et aux Sapeurs Pompiers



Le Comité des Fêtes et les cuisses de grenouilles

## LA VIE DES ASSOCIATIONS

### Le Comité des Fêtes

Ce n'est pas une surprise le Comité des Fêtes reste omniprésent tout au long de l'année au sein de notre village pour promouvoir ses animations.

L'année 2019 a débuté par son Assemblée Générale et voici le bureau sortant :

- Madeleine Matheiz: présidente
- Alain Malfant: vice-président
- Catherine Terrat : secrétaire
- Marie-France Derulle : secrétaire adjointe
- Lydie Guérin : trésorière
- Michelle Buisson : membre du bureau

Traditionnellement le mois de février est marqué par l'organisation du repas cuisses de grenouilles dont les recettes sont destinées à financer le repas de nos Anciens en novembre. Sans oublier la Bannière qui fut comme d'habitude une journée "chaleureuse". Notre voyage annuel : le 29 juin un groupe est allé visiter **LE PARC DES OISEAUX à VILLARS LES DOMBES.**

Notre programme est toujours chargé :

- le 10 août : journée vide-greniers et marché artisanal et gourmand au sein de notre joli bourg.
- les 21 et 22 septembre : Fête Patronale dont le thème est le **MONDE CELTIQUE.**

Le groupe **OUBERET** animera l'après-midi du dimanche.

A ce sujet je vous rappelle que toute participation quelle qu'elle soit : associative, individuelle...sera la bienvenue.

Je tiens à remercier tous les bénévoles du comité sans lesquels rien ne serait possible.

Je termine par les remerciements à la mairie et au conseil départemental pour leur soutien financier.

La présidente.



### Le Club Chignore Age d'Or

Le Club Chignore Age d'ores réunit tous les 1ers jeudis du mois pour jouer aux cartes, au scrabble....

La fin de l'après-midi se termine par une collation.

Le club se prépare pour le **1er septembre** la journée *vente expo* avec dans l'après-midi une animation avec des chorales.

Le **8 septembre** une sortie est prévue à Oingt pour assister au *festival des orgues de barbarie* dans ce

beau village médiéval qui se trouve dans le Beaujolais, région des Pierres dorées.

Comme les années précédentes, veuillez noter sur vos agendas la date du **dimanche 13 octobre** pour la *potée*.

Si vous êtes intéressés vous pouvez contacter Pascale au 06 66 35 70 63.

### Les Amis du Vieux Volvere

Il n'y a pas eu de changement dans notre fonctionnement, le Bureau a été renouvelé dans son intégralité à l'unanimité lors de notre assemblée générale qui s'est tenue 19 Janvier courant, et nos différentes réunions se déroulent comme prévues au calendrier. Notre ambiance reste chaleureuse et bon enfant et nous permet d'oublier les tracas de la vie actuelle. Le nombre de nos adhérents tourne toujours autour de 100 membres, et le bureau ainsi que le président sont

toujours à la tâche pour répondre à vos demandes et essayer de contenter tout le monde. Ce qui n'est pas toujours si facile. Nous restons ouverts à toute inscription même en cours d'année et si vous le souhaitez nous restons à votre disposition pour vous fournir le programme de l'année en cours. Nous vous rappelons les numéros à contacter :

Le président : Christian SANNAJUST 04 73 53 70 82 ou la secrétaire Mireille FORTRIE 04 73 53 71 87

## Avec Vollore

L'assemblée générale de l'association a eu lieu le vendredi 5 avril 2019 à 18h à la mairie de Vollore-Ville. Elle a rassemblé 36 personnes, dont plusieurs nouveaux membres.

Le trésorier, Jean-Claude BLISSON, a présenté le rapport financier 2018 avec un résultat largement excédentaire, malgré une réduction des dons et un moindre nombre de cotisants (décès, oublis). Le rapport, détaillé et illustré de graphiques montrant l'évolution des dernières années, est approuvé à l'unanimité.

Dans son rapport moral, le président, Patrick VORILHON, a rappelé les principales activités organisées en 2018 (restauration midi et soir du 14 juillet, ouverture de l'église assurée en juillet et août, les 4 causeries de l'été, le concert donné au château le 9 septembre par Laurent MARTIN et Brigitte BALLEYS, le repas traditionnel du 7 octobre). Le rapport moral est approuvé à l'unanimité.

Le président a évoqué la reconduction de ces activités en 2019 : **concert de la Chorale**

## La Pétanque Volorois

Notre repas du 09-04-19 a régalé nos invités par sa qualité et le savoir-faire de notre cuisinier François. Merci à tous les invités.

Début mars nous avons repris nos entraînements à partir de 17 h dans la cour de la salle Espace Chignore.

Notre premier concours a eu lieu le 06-04-19 en préliminaires Doublette au Moutier, en présence de grosses têtes de la pétanque entre autres un champion du monde en titre. Notre club était représenté par 2 équipes (Jean-Claude et Daniel -- Fabrice et Frédéric)

Le 14-04-19. a eu lieu le championnat départemental féminin Triplette à P2000 LE CENDRE. 1 équipe féminine nous représentait : Marie Odile, Elodie, Angélique, c'est une première pour le Club.

Le Championnat des vétérans (60ans et plus) commence le 7 Mai à Arlanc, le 14 Mai à la

**CANOPEE le 23 juin**, les causeries de l'été, les permanences à l'église, le repas du 6 octobre.

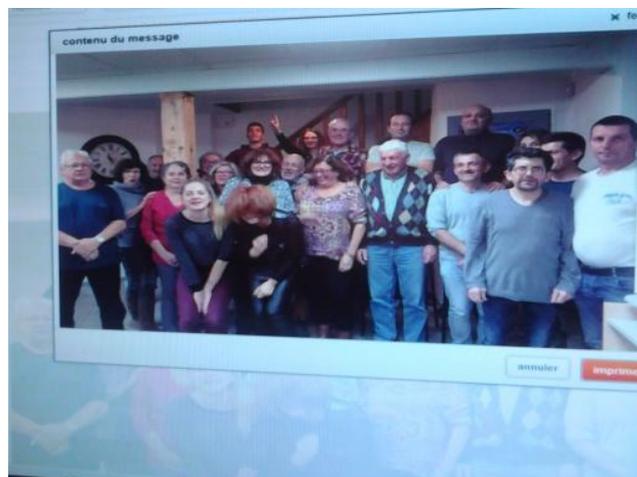
Pour que l'association gagne en dynamisme, en efficacité et en projets, le président propose ensuite à l'assemblée un renouvellement du comité exécutif et du bureau. Les membres du bureau actuel démissionnent de leurs fonctions. Le comité exécutif, élargi avec la nomination de nouveaux membres, choisit de constituer ainsi le bureau qui prendra le relais : président Laurent MARTIN, secrétaire Dominique BUSSIERE, trésorier Christian SAUZEDDE. Invitée à se prononcer, l'assemblée approuve ces décisions et ces nominations à l'unanimité.

Bien entendu, Jean-Claude BLISSON, Armelle BOUFFARD, Patrick VORILHON restent au conseil d'administration, lequel a été élargi en faisant appel à des compétences reconnues et un peu plus jeunes : Françoise DELARBOULET, Dominique MAYET, Dominique BARROY, Olivier LEVIGNE, Marie-Christine BLISSON. La séance se termine par le traditionnel verre de l'amitié.

Monnerie, le 21 Mai à Vollore, le 28 Mai à Romagnat, le 4 Juin à Palladuc.

Le premier concours officiel à Vollore-Ville est le **29 juin en doublette**, réservé aux licencié-es. En espérant que nous pourrions utiliser le nouveau terrain du Theil.

Les personnes qui souhaitent se joindre à nous pour



ce sport sont les bienvenus dans un club où la convivialité pourrait être notre devise.

## **Batterie Fanfare Saint-Maurice**

Après un hiver studieux pour apprendre de nouveaux morceaux et à peaufiner les anciens, les musiciens sont prêts pour la saison 2019.

Tout d'abord, le 10 avril, ils ont organisé leurs traditionnels pieds de cochons et remercient les nombreuses personnes venues les déguster ainsi que celles venues donner un coup de main. Certains ont pu tester le confort des chaises achetées cet hiver.

Le 27 avril ils ont animé la retraite aux flambeaux lors de la fête de St Georges à Escoutoux. Le 15 juin, la Fanfare animera le bourg de Vollore pour la fête de la musique avec les Canotiers de Courpière qu'elle a invités.

Vous pourrez aussi retrouver les musiciens le 01 juin à Champoly, le 14 juillet pour la journée des "Concerts de Vollore", puis à Augerolles le 11 août

## **Association pour la Préservation du Patrimoine Volorois**

Notre Association pour la Préservation du Patrimoine Volorois se donne les moyens. Ce samedi 20 Avril, une équipe est intervenue sur la Croix de saint Roch située à coté de la caserne des pompiers. En effet, certaines pierres se désolidarisaient de l'édifice et une était tombée.



pour la fête patronale et à Vollore en septembre pour la Fête de la Saint Maurice.



Mail : [alasantmaurice@free.fr](mailto:alasantmaurice@free.fr)

Facebook : batterie-fanfare St Maurice Vollore ville  
Tel pour location de la salle : 04 73 53 70 28

Nous avons donc refaçonné le principal ainsi que les joints défectueux.

La statue de Saint Roch sera nettoyée et sa grille repeinte.

Après ces travaux, l'équipe s'est retrouvée sous la halle pour un casse-croute tiré du sac.

A bientôt pour de nouvelles interventions.



## Vollorando, l'association qui marche

Nous parlons régulièrement des randonnées dans nos articles. Quoi de mieux pour comprendre le concept de ces sorties que de vous relater le déroulement de celles-ci.

Peu avant 9h, place de la Conche, arrivent pêle-mêle les voitures des parents pour déposer leurs enfants à l'école et les randonneurs en tenue, sac au dos et bâton de marche à la main.

Le responsable arrive pile à l'heure car l'exactitude est la politesse des rois.

Après les salutations d'usage le covoiturage se met en place et les cloches de l'église de Vollore sonnent le départ du convoi.

A l'entrée de Courpière, nous nous arrêtons au square des Arnauds, où nous attendent nos amis de Courpière et de sa banlieue. Deuxième échange de bises et de poignées de main, nouvelle répartition dans les voitures, et cette fois, direction le point de départ de notre balade. Arrivés à destination nous retrouvons celles et ceux qui ont choisi de rejoindre directement, en voiture, le kilomètre zéro.

Troisième embrassade, un coup d'œil au plan de route et au balisage, et nous voilà partis en mode omnibus. A Vollorando, nous ne résumons pas la marche au simple fait d'effectuer une boucle de kilomètres. Nous « caressons les chemins » dans la joie et la bonne humeur, tout en profitant des nombreux points d'intérêt de notre région et de toutes les richesses que la nature nous offre : Une fleur garée sur le talus, un champignon dissimulé sous les feuilles, quelques chevaux qui courent dans un pré, une maison restaurée, un bel édifice religieux, autant de raisons de s'arrêter un instant pour prendre une photo et profiter des

connaissances de l'un ou l'autre de nos amis randonneurs. Mais il y a aussi des poses moins cérébrales, celles que l'on effectue derrière un buisson, celles que l'on languit à l'issue d'une montée épuisante où l'on va enfin pouvoir reprendre son souffle en attendant le dernier randonneur. Et là frustration suprême ce dernier marcheur, haletant, tout en essayant de récupérer, entendra, dépité « Tout le monde est là? On peut repartir ! "Et enfin pour ne pas déroger aux traditions Volloroises, les vollorandonneurs sont de bon-vivants et ne manquent jamais de respecter à la moitié du parcours, "à mi-parcours, à mi-parcours, lève donc ton verre..." C'est un grand moment de partage et de convivialité, un en-cas type auberge espagnole. Chacun sort de son sac des spécialités maison, gâteaux, pains d'épice, quelques fruits secs et aussi de quoi nous désaltérer, en été, un breuvage rafraîchissant de teinte rosée et en hiver un café ou une boisson chaude à la cannelle de couleur vermeil.

Une fois tout le monde arrivé à destination, nous reprenons les véhicules pour rentrer à Vollore. Et là nous ne pouvons que nous réjouir de cette magnifique journée et remercier nos capitaines de route.

Si vous souhaitez au moins une fois partager avec nous ces moments délicieux, n'hésitez pas à nous rejoindre.

Retenez la date du **dimanche 7 juillet** où nous organisons **notre marche de Chignore**. 8km et deux nouveaux circuits de 17 et 27km qui passent par le sommet du Grün.



*Sur le chemin de Montaigne*

## CALENDRIER DES ANIMATIONS

Ce document étant publié en avril 2019, des modifications et ajouts en cours d'année peuvent avoir lieu.  
Se renseigner régulièrement.

<b>JUILLET</b>			
Jeudi 4	Espace Chignore	Chignore Age d'Or	Réunion mensuelle
Dimanche 7	Espace Chignore	Vollorando	Marche de Chignore
Lundi 8	Espace Chignore	Avec Vollore	Causerie
Samedi 13	Halle + Espace Chignore	Pompiers	Bal
Dimanche 14	Halle Eglise Château	Concerts de Vollore	Concerts – Repas – Marché
Lundi 22	Espace Chignore	Avec Vollore	Causerie
<b>AOUT</b>			
Lundi 5	Espace Chignore	Avec Vollore	Causerie
Samedi 10	Espace Chignore	Comité des Fêtes	Brocante - Marché
Lundi 19	Espace Chignore	Avec Vollore	Causerie
<b>SEPTEMBRE</b>			
Dimanche 1 <sup>er</sup>	Espace Chignore	Chignore Age d'Or	Festival
Jeudi 5	Espace Chignore	Chignore Age d'Or	Réunion mensuelle
Samedi 7	Espace Chignore	Amis du Vieux Vollore	Repas
Samedi 14	Etang des Buradoux	Pêche	Lâcher de truites
Samedi 21	Halle + Espace Chignore	Comité des Fêtes Et Pétanque	Défilé – Feu d'artifices - Bal
Dimanche 22	Espace Chignore - Halle	Comité des Fêtes - Pétanque	Fête patronale - Tripes
<b>OCTOBRE</b>			
Jeudi 3	Espace Chignore	Chignore Age d'Or	Réunion mensuelle
Dimanche 6	Salle Saint Maurice	Avec Vollore	Repas
Dimanche 13	Espace Chignore	Chignore Age d'Or	Potée
Samedi 19	Salle Saint Maurice	Saint Maurice	Repas dansant
Samedi 26	Espace Chignore	Comité des Fêtes	Châtaignes
Dimanche 27	Etang des Buradoux	Pêche	Fermeture de la pêche à 17 h
<b>NOVEMBRE</b>			
Jeudi 7	Espace Chignore	Chignore Age d'Or	Réunion mensuelle
Dimanche 10	Espace Chignore	Comité des Fêtes	Repas des Anciens
Samedi 16	Espace Chignore	Amis du Vieux Vollore	Repas
Vendredi 22	Espace Chignore	Automnales	Théâtre
Dimanche 24	Salle Saint Maurice	Saint Maurice	Assemblée Générale + Repas
<b>DECEMBRE</b>			
Samedi 1 <sup>er</sup>	Espace Chignore	Municipalité + AEP	Foire de la Saint André
Jeudi 5	Espace Chignore	Chignore Age d'Or	Réunion mensuelle
Samedi 7	Espace Chignore	Amis du Vieux Vollore	Repas

# MOTS CROISES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
I												■	■	■
II									■					
III										■				
IV					■		■							
V				■										
VI												■	■	
VII							■					■		■
VIII	■	■	■						■		■			
IX						■		■	■				■	
X										■				
XI					■									
XII			■						■			■		
XIII														■
XIV					■									

## Horizontal

- I - Ne fait plus peur à personne
- II - Princesse de Corfou - Magnificence
- III- Rotations - Certains
- IV - Dans l'Essonne - Hauts les cœurs
- V - Violence irlandaise - Ramassage
- VI - Complaisance - Existes
- VII - Relais - Rongeurs
- VIII - Diaprée - Objectif
- IX - Rimbaud n'y verrait que du blanc - Ancien parti
- X - Une outre musicale - Avant aujourd'hui
- XI - Ilot antillais - Négligences
- XII - Note - Boite de voix - Article espagnol - Axe
- XIII - Rééquipée de droite à gauche
- XIV - Fils d'Anchise - Information

## Vertical

- 1 - Doux et blanc -Etêtée
- 2 - Infortunés - Vent
- 3 - Excessive -Article
- 4 - Ville du japon - De bas en haut - Araignée poilue
- 5 - Existe - Pleine de cils - Forme de rire
- 6 - Aigretes - Impressionniste
- 7 - Cap espagnol - Article argentin
- 8 - Refuge animal - Agave du Mexique
- 9 - Danse cubaine - Vis - Saint de Bigorre
- 10 - Egouttoir - Province irlandaise- Chiffre impair
- 11 - Fatiguées - Ile du Nil
- 12 - Sud-est marin - Virtuosité - Ancien
- 13 - Dessous de table - Siège royal à l'envers
- 14 - Célébrations - Triste

## Solution de la grille Précédente

### Horizontal

- 1- LADORE - PARADE . 2 - EPIS - HCH - OMAN. 3 - BORTSCH - DAINE. 4 - OLE - ENA - INES .  
 5 - ULCERATION. 6 - RITOU - SONE -FR . 7-GNEISS - NY-CIO . 8 - AIS- IOS-SCEAU. 9- NE- FEU- TIERCE.  
 10- CNN- RTF- ART. 11- ISEE-RISQUAIT . 12- PSOAS-USINE. 13 - NIETZSCHEENNE.

### Vertical

- I- LEBOURGANCIEN. II- APOLLINIENS. III -DIRECTES - NEPE. IV- OST- EOI-EST. V-SERUSIER-OZ .  
 VI - EHCNA - SOUTRAS. VII - CHATS-FISC . VIII - PH-ION . IX - DIONYSIAQUE . X - ROANNE- CERUSE .  
 XI - AMIES- CERTAIN. XII - DANS-FIAC-INN . XIII - ENE- BROUETTEE.

## CARNET VOLLOROIS

### NAISSANCES

- Noée Myrtille Garance, fille de Sylvain et Pauline CASTELAIN, le 27 février.

*Nous souhaitons la bienvenue à cette nouvelle petite Volloroise.*

### MARIAGES

- Le 22 mai M. SIMONET Didier et Mme DAGREVE Delphine domiciliés au Fraisse
- Le 8 juin M. MEURRE Norbert et Mme Etoundi Ndoh Françoise domicilié à Retru

### DECES

- Roger Paul CHASSAIGNE, le 23 janvier à Thiers
- Jean Marie MALFANT, le 5 mars à Francheville (69)
- Romane Marina Josée LEVIGNE, le 14 mars à Thiers
- Christian RAJAT, le 05 mai à Vollore Ville

*Nous présentons nos sincères condoléances aux familles*

### INHUMATIONS

- Emilienne Ginette BOURDILLON, née FOUR, décédée le 13 janvier à Culhat, inhumée à Vollore Ville le 24 janvier (urne)
- Marie Madeleine BOURDILLON, décédée le 7 septembre 2015 à Blanzat, inhumée le 24 janvier (urne)

## VOLLORE PRATIQUE

### MAIRIE

Rue de la Grande Chaussade 63120 VOLLORE VILLE  
Tél : 04 73 53 70 16 - Maire : 06 01 91 79 06  
Courriel : [mairie@vollore-ville.fr](mailto:mairie@vollore-ville.fr)

#### **Horaires d'ouverture au public :**

Du lundi au vendredi : 9 h -11 h 30

Du lundi au jeudi : 14 h - 17 h – le vendredi 14 h – 16 h 30

### AGENCE POSTALE

Mardi – Jeudi – Vendredi : de 9 h à 12 h  
Mercredi – Samedi : de 9 h 30 à 12 h  
Téléphone : 04 73 53 72 07

### BIBLIOTHEQUE

**Adresse :** Rue de la Tourelle 63120 VOLLORE VILLE

**Horaires :** Les 1<sup>er</sup> et 3<sup>ème</sup> mercredis du mois, de 14 h à 16 h et tous les samedis, de 10 h à 12 h



*Travail des Petites Mains Vertes*

